

Via GT / Via Centro / Via

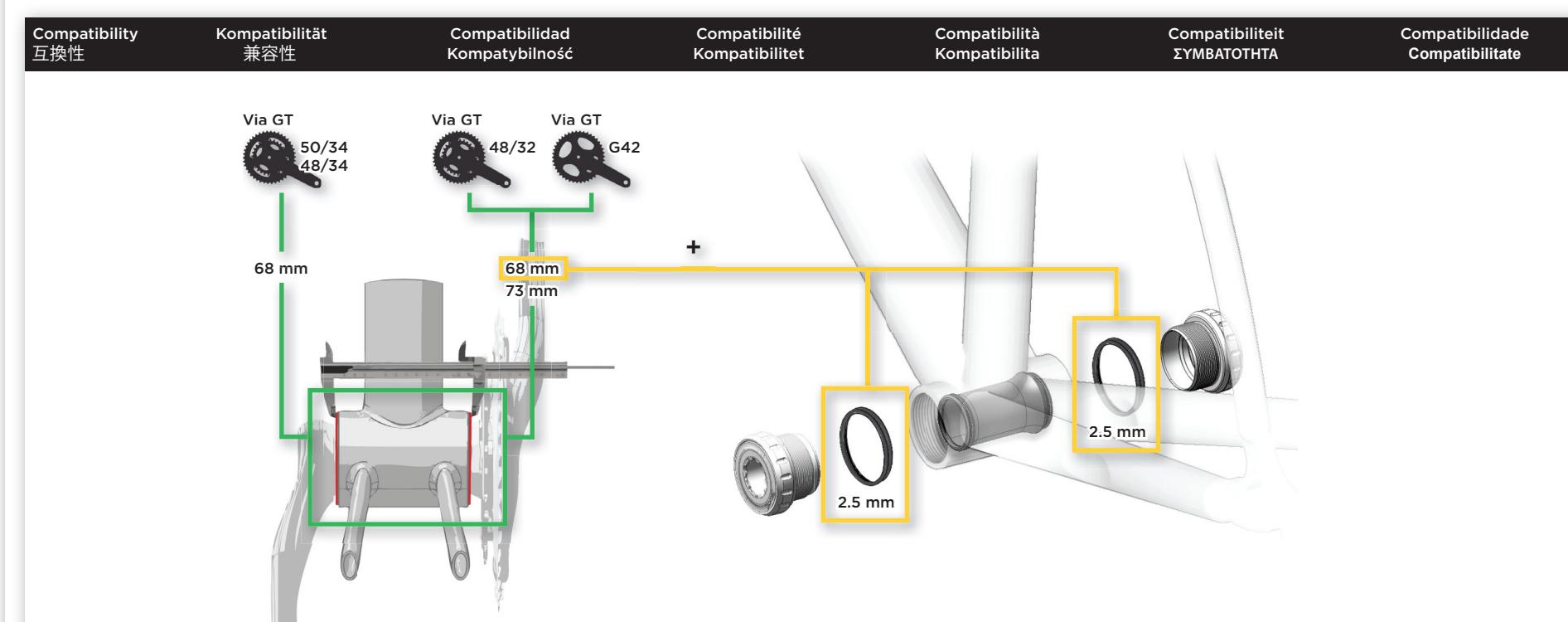
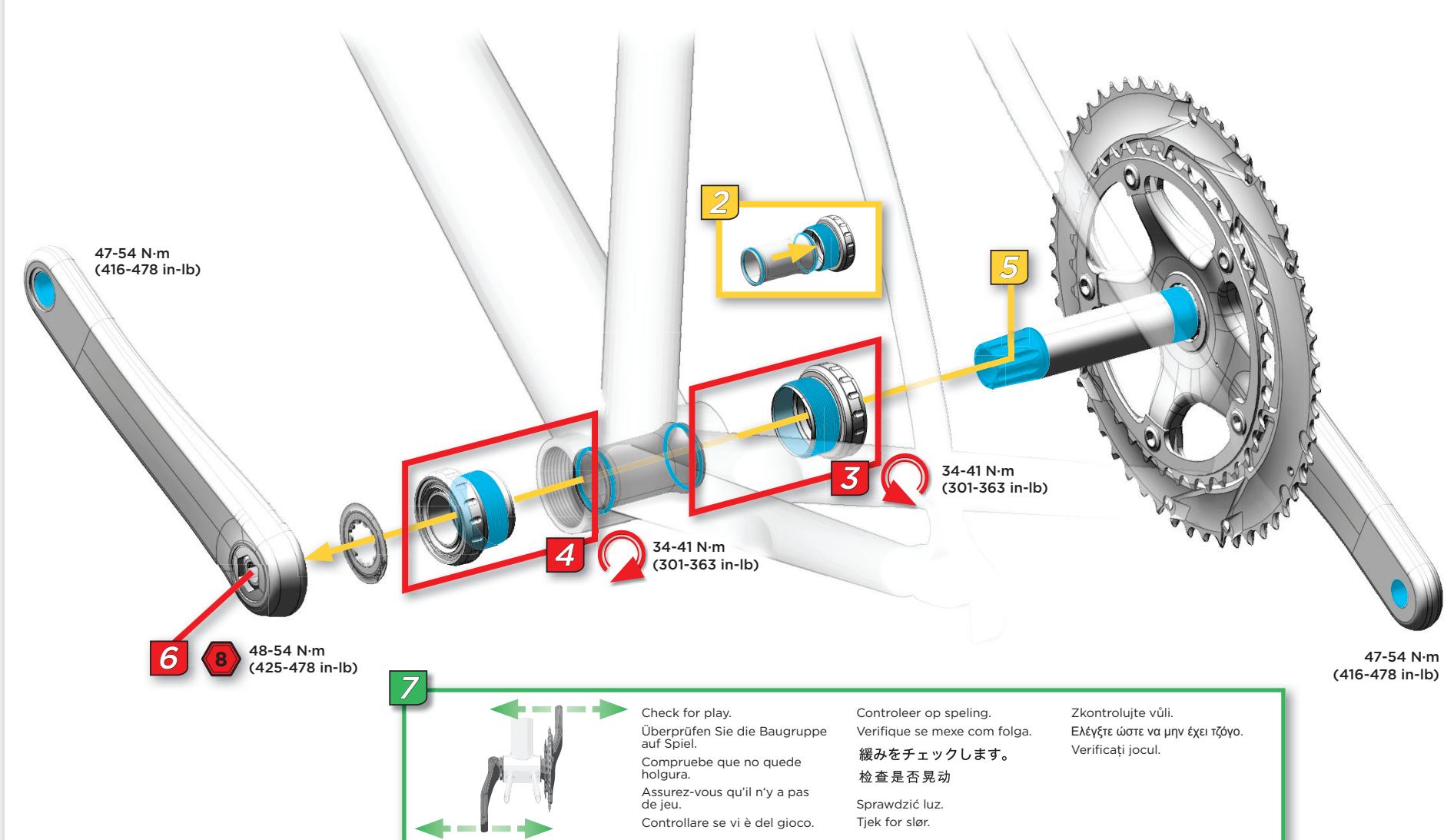
Bottom Bracket Shell Specifications	Spezifikationen für Tretlagergehäuse	Especificaciones de la caja de pedalier	Caractéristiques du boîtier de pédalier	Specifiche dell'invulcro del movimento centrale	Specifices trapashuls	Especificações do invólucro do eixo pedalero	ポトムプラケット・シェルの仕様	中轴罩规格	Dane techniczne wkładu suportowego
Specificationer for krankbokhus 1333 North Kingsbury, 4th Flr Chicago, Illinois 60642 USA	Technické údaje o dolním brzdovém obložení No. 1598-8 Chung Shan Road Shen Keng Hsiang, Taichung County 429 - Taiwan R.O.C.	Předpisované rozměry pro krakobrzdovou obložku Power Spline - [BSA = Ø 1.37 in x 24TPI x 68 / 73 mm]	Předpisované rozměry pro krakobrzdovou obložku Square Taper - [BSA = Ø 1.37 in x 24TPI x 68 / 68E / 73 mm]						

www.sram.com

95-6118-001-000 Rev B © SRAM LLC 2012

GXP

1 Grease	Graisse	Massa lubrificante	Smar	Γράσο
Schmierfett	Grasso	Smørefett	Mazivo	Unsoare
Grasa	Smeer			



GXP

Check the assembly for play by rocking the crank arms back and forth away from frame. If the crank moves, tighten crank arm bolt until no play is detected. If maximum torque of 54 N·m (478 in-lb) has been achieved, remove the crank arm from the spindle, apply additional grease and repeat installation procedures until play is eliminated.

Prüfen Sie die Baugruppe auf Spiel, indem Sie die Kurbeln vom Rahmen wegziehen. Wenn die Kurbel bewegt, ziehen Sie den Bolzen am Ende des Armes an, bis kein Spiel mehr vorhanden ist. Wenn das maximale Drehmoment von 54 N·m bereits erreicht ist, nehmen Sie die Kurbel von der Welle ab, tragen Sie weiteres Fett auf, und führen Sie das Montageverfahren erneut aus, bis kein Spiel mehr vorhanden ist.

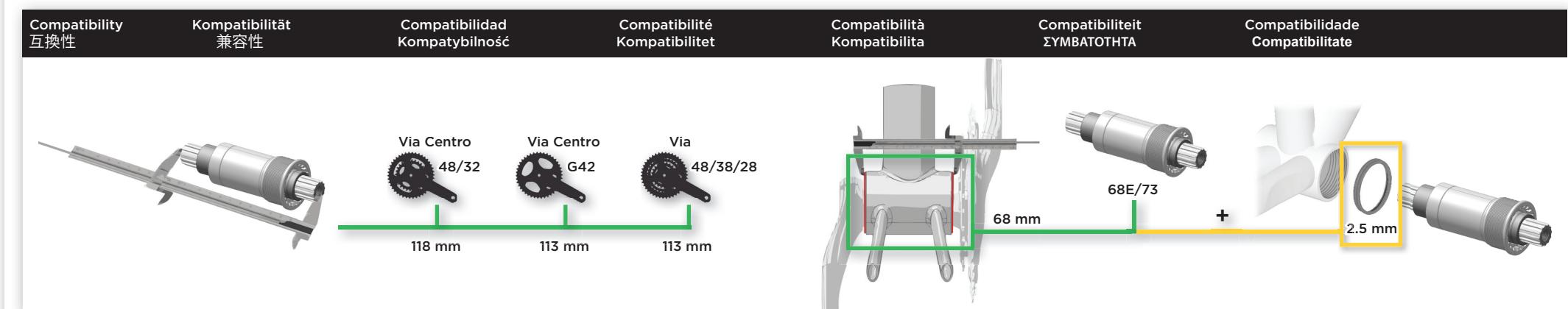
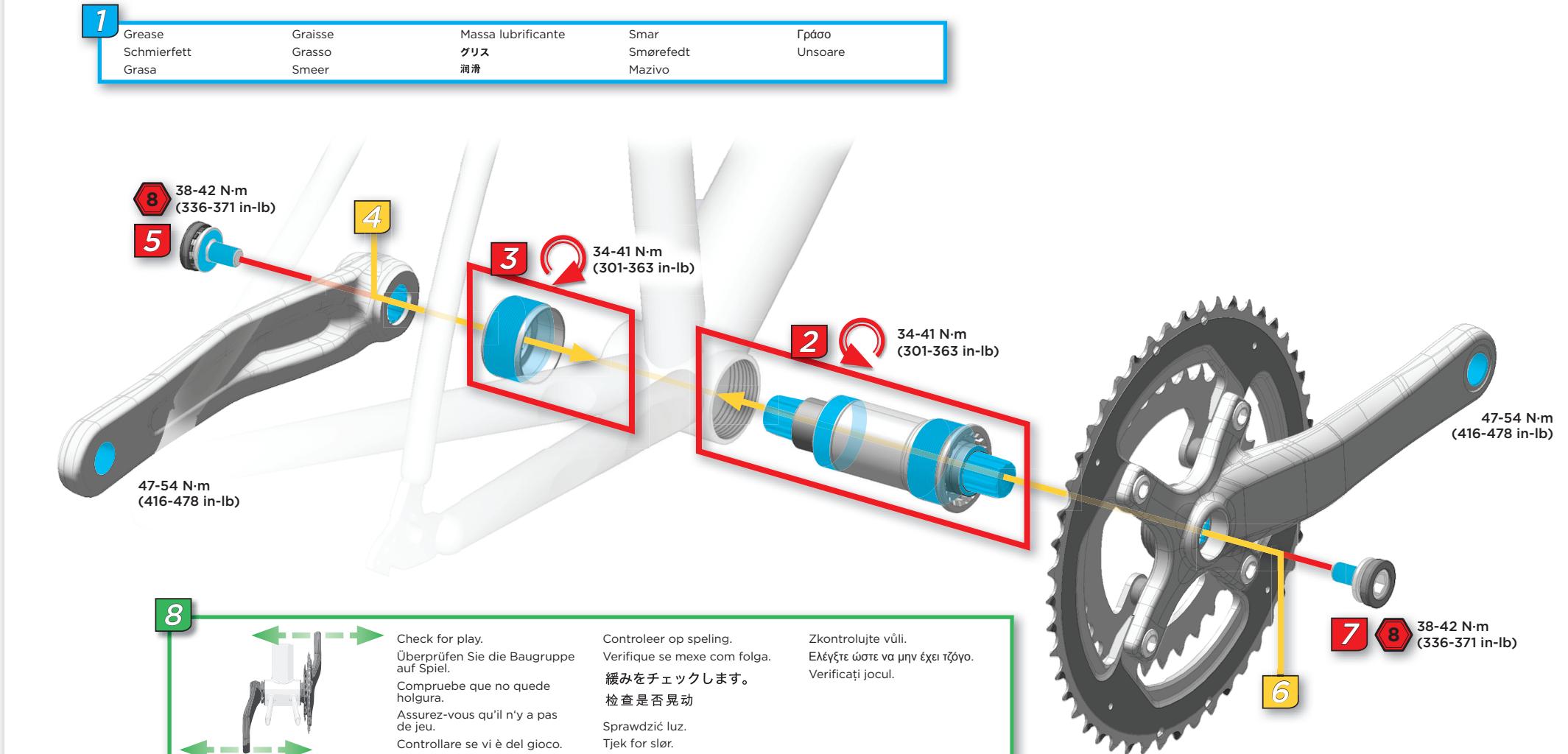
Compruebe si existe holgura en el conjunto mediante los brazos de la manivela alejándolos del cuadro. Si la manivela se mueve, apriete el perno del brazo de la manivela hasta que no note holgura. Si ha conseguido un par de apriete máximo de 54 N·m, retire el brazo de la manivela del eje, aplique más grasa y repita el procedimiento de instalación hasta eliminar toda holgura.

Vérifiez l'absence de jeu du montage en tirant et poussant sur la manivelle plusieurs fois vers le côté. Si le pédalier bouge, serrez le boulon de manivelle jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu. Si vous arrivez à un couple maximum de 54 N·m, retirez la manivelle de l'axe, ajoutez de la graisse et recommencez l'installation.

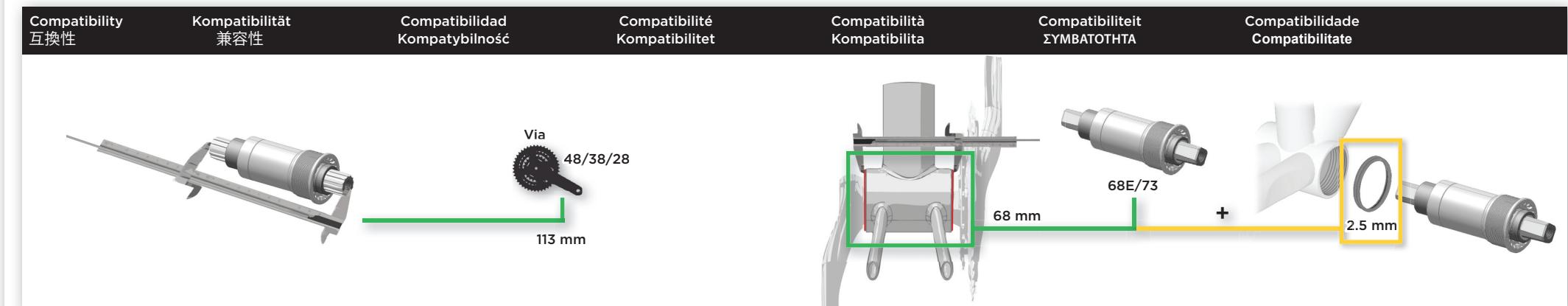
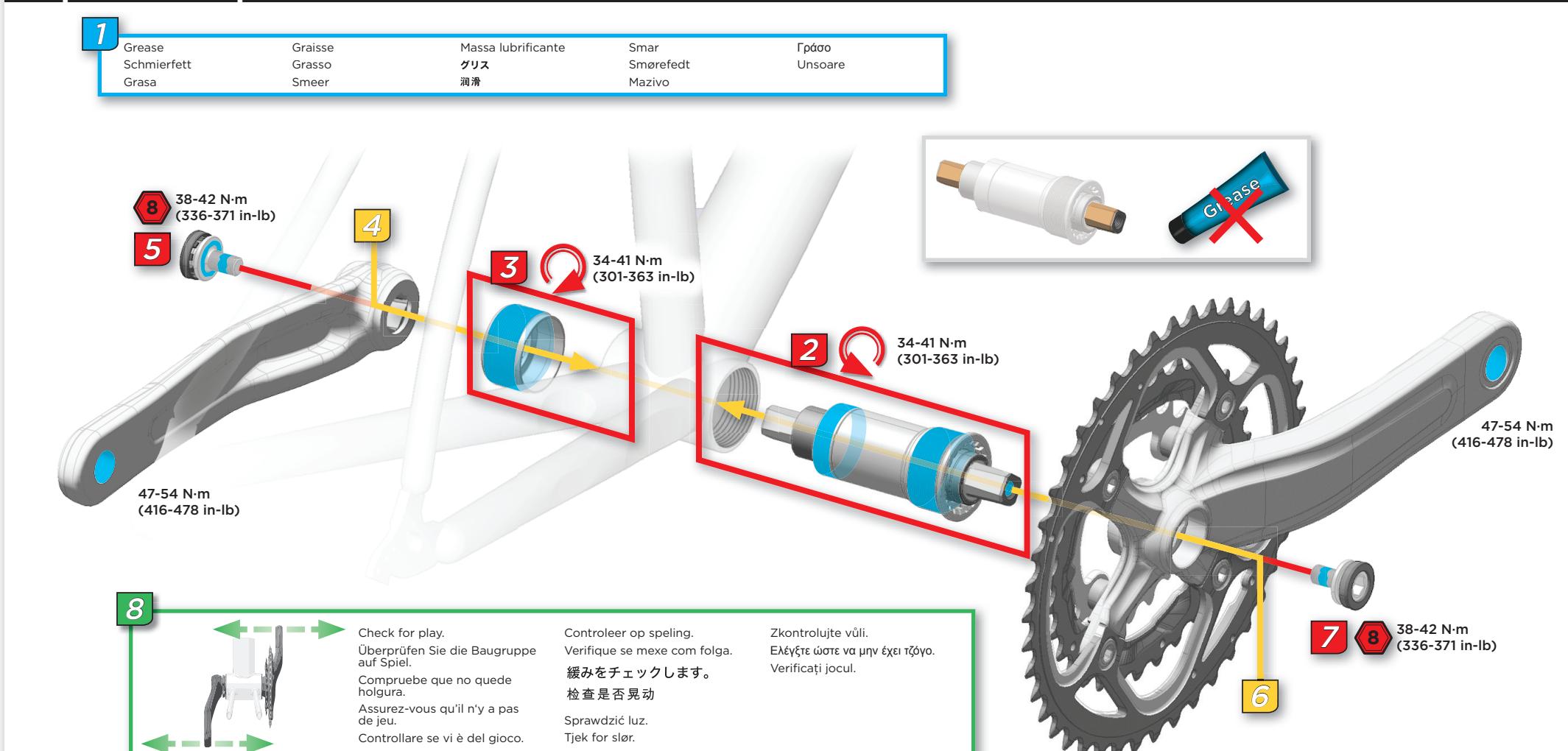
Verifique si el grupo sueltado i braç, a manivela avanta e indietro n'esteia. Se la manivela si move, serrate o buñol de braço da manivela fino a che non si avverte più alcun gioco. Se si raggiunge la coppia massima di 54 N·m, togliere la pedivella dall'alberino, applicare ancora grasso e ripetere le procedure di installazione fino all'eliminazione del gioco.

Obracajte ramiona korby w przód tył i edzuvanje je od rame sarmazda, čzy nie ma luzu. Jeśli korka się porusza, dokręć śrubę ramion korby, aż do likwidacji luzu. Jeśli uzyskano maksymalny moment obrótowy 54 Nm, zdjąć ramię korby z trzpienia obrótowego, doliczyć smaru i ponowić montowanie aż do likwidowania luzu.

Power Spline



Square Taper



Maintenance (GXP Only)

ATTENTION
Road bottom bracket components are not interchangeable with mountain bike bottom bracket components. Bottom bracket drive side cup shields are not interchangeable with non-drive side cup shields. Ceramic bearings require regular maintenance. Use only water and a mild soap to clean the crankset and bottom bracket. Do not use a pressure washer. See maintenance instructions below:

- Remove the crank arms according to the manufacturer's instructions.
- Remove External Shield - Item 1
- Using your fingers, remove both the drive side and non-drive side External Shield Drive side - item 1, using the end of a flat head screwdriver in the slot (Item 1a), carefully pry the External Shield off the drive side bearing.
- Remove Gutter Seal - Item 2
- If your bottom bracket has a Gutter Seal, use a pick or a small flat head screwdriver to carefully pry along the inside edge of the Gutter Seal to remove it from the drive and/or non-drive side cups.
- Remove Cartridge Bearing Seal - Item 3
- Using a pick or a small flat head screwdriver, carefully pry along the inside edge of the Cartridge Bearing Seal to remove it from both the drive side and non-drive side cups.
- Load SKF LGHP 2 grease into a syringe. Apply grease onto and between the ball bearings; ensure they are completely covered. Rotate the bearing to flush out old grease then repeat the grease application.
- Install Cartridge Bearing Seal - Item 3
- Carefully press the Cartridge Bearing Seal back onto the appropriate bearing by hand; making sure you do not bend or deform the seal. Ensure the seal lip is fully seated in the groove of the bearing race. Apply grease to the outer face of the Cartridge Bearing Seal.
- Install External Shield - Item 1
- Carefully install the External Shield back onto the appropriate bearing by hand, making sure not to bend or deform the seal.
- Wipe off any excess grease with a clean cloth.
- Reinstall the crankarms according to the manufacturer's instructions.

Wartung (Nur GXP-Lager)

ACHTUNG
Innenlagerkomponenten für Rennräder und Innenlagerkomponenten für Mountainbikes sind nicht austauschbar. Lagerschalen für die Antriebsseite und Lagerschalen für die Nicht-Antriebsseite sind ebenfalls nicht austauschbar. Keramiklager müssen regelmäßig gewartet werden. Verwenden Sie nur Wasser und eine milde Seife, um die Kurbelgarnitur und das Innenlager zu reinigen. Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger. Beachten Sie die nachstehende Wartungsanleitung:

- Entfernen Sie die Kurbelarm gemaß den Anweisungen des Herstellers.
- Entfernen Sie die äußere Lagerschale - Pos. 1
- Entfernen Sie mit dem Zerlegern die äußere Lagerschale auf der Antriebsseite und auf der Nicht-Antriebsseite. Nutzen Sie hierfür einen Schlitzschaubenzieher in den Schlitz (Pos. 1a) und heben Sie die äußere Lagerschale vorsichtig aus dem Lager auf der Antriebsseite.
- Profilflichtung entfernen - Pos. 2
- Wenn Ihr Innenlager mit einer Profilflichtung versehen ist, heben Sie mit einem Dorn oder einem kleinen Schlitzschaubenzieher die Innenkante der Profilflichtung vorsichtig heraus, um sie aus der Lagerschale auf der Antriebsseite und auf der Nicht-Antriebsseite zu entfernen.
- Patronenlagerdichtung entfernen - Pos. 3
- Heben Sie die Kurbelgarnitur und das Innenlager vorsichtig heraus, um sie aus der Lagerschale auf der Antriebsseite und auf der Nicht-Antriebsseite zu entfernen.
- Geben Sie SKF LGHP 2-Fett in eine Spritze. Tragen Sie Schmierfett auf und zwischen den Kugellagern auf. Achten Sie darauf, die Kugellager vollständig mit Fett zu bedekken. Drehen Sie das Lager, um alles Fett herauszudrücken, und tragen Sie erneut Schmierfett auf.
- Patronenlagerdichtung einbauen - Pos. 3
- Drücken Sie das Patronenlagerdichtung vorsichtig mit der Hand wieder auf das entsprechende Lager; achten Sie darauf, die Dichtung nicht zu verbiegen oder zu verformen. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung vollständig in der Kerbe der Lagerauflauffläche sitzt.
- Tragen Sie Schmierfett auf die äußere Seite der Patronenlagerdichtung auf.
- Profilflichtung einbauen - Pos. 2
- Wenn Ihr Innenlager mit einer Profilflichtung versehen ist, drücken Sie vorsichtig mit der Hand wieder in die entsprechende Lagerschale; achten Sie darauf, die Dichtung nicht zu verbiegen oder zu verformen. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung vollständig in der Kerbe der Lagerschale sitzt. Tragen Sie Fett auf die Außenfläche der Profilflichtung auf.
- Äußere Lagerschale einbauen - Pos. 1
- Bauen Sie die äußere Lagerschale vorsichtig mit der Hand wieder in das entsprechende Lager ein; achten Sie darauf, die Dichtung nicht zu verbiegen oder zu verformen.
- Wischen Sie überschüssiges Fett mit einem sauberen Tuch ab.
- Bauen Sie die Kurbelarm gemäß den Anweisungen des Herstellers wieder ein.

Mantenimiento (Sólo para el lado motriz del GXP)

ATENCIÓN
Los componentes de los ejes de pedalier no son intercambiables con los de los ejes de pedalier para bicicletas de montaña. Las cajetas del lado motriz del eje de pedalier no son intercambiables con los del lado no motriz. Los rodamientos cerámicos requieren un mantenimiento periódico. Para limpiar el conjunto de pedalier y el eje de pedalier, utilice únicamente agua y jabón. No utilice máquinas de lavado a presión. Consulte las instrucciones de mantenimiento siguientes:

- Quitar las biselas de los pedales siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Quitar la cazoleta exterior - Pos. 1
- Con los dedos, retire la cazoleta exterior tanto del lado motriz como del no motriz. Sólo para el lado motriz del GXP: insertando en la ranura la punta de un destornillador planificado (positivo) y haciendo girar el pedalier en el cono del rodamiento del lado motriz.
- Quitar la junta de pedalier - Pos. 2
- Si el eje de pedalier lleva una junta estriada, extraña la junta de un destornillador pequeño de cabeza plana para hacer palanca con cuidado a lo largo del lado interior de dicha junta, para extraerla de las cazoletas de los lados motriz y/o no motriz.
- Usar un destornillador para extraer la cazoleta del lado motriz. Insertar en la ranura la punta de un destornillador pequeño de cabeza plana para hacer palanca con cuidado a lo largo del lado interior de la junta del rodamiento del lado motriz para extraer la cazoleta del lado motriz.
- Extraer la junta del rodamiento del lado motriz - Pos. 3
- Presionar con cuidado con la mano sobre la junta de cojinete del cartucho para volver a colocarla sobre el cojinete correspondiente, con cuidado de no doblar ni deformar la junta. Asegúrese de que el eje de la junta quede completamente asentado en la ranura del anillo de rodadura del cojinete. Aplique grasa a la cara exterior del cojinete del lado motriz.
- Instalar la junta del cojinete del lado motriz - Pos. 3
- Si el eje de pedalier lleva una junta estriada, presione con cuidado con la mano para volver a colocarla en la cazoleta exterior correspondiente, asegurándose de no doblar o deformar la junta. Asegúrese de que la junta quede totalmente asentada en la ranura de la cazoleta. Aplique grasa a la cara exterior de la junta acanalada.
- Instalar cazoleta exterior - Pos. 1
- Vuelva a colocar con cuidado con la mano la cazoleta exterior sobre el cojinete correspondiente, con cuidado de no doblar ni deformar la junta.
- Limpe la grasa sobrante con un paño limpio.
- Vuelva a colocar las biselas de los pedales siguiendo las instrucciones del fabricante.

Maintenence (GXP Unique)

ATTENTION
Il n'est pas possible d'utiliser de manière interchangeable les composants des boîtiers de pédalier de vélo de route avec les boîtiers de pédalier de VTT, ou vice versa. Les protections des cuvettes du boîtier de pédalier du côté de la chaîne ne peuvent pas être échangées avec celles du côté opposé à la chaîne. Il faut entretenir régulièrement les roulements à billes en céramique. N'utilisez que de l'eau et un détergent doux pour nettoyer le pédalier et le boîtier de pédalier. Ne passez pas de pression.

- Déposer les manivelles selon les instructions du fabricant.
- Déposer la protection externe - élément 1
- Avec les doigts, déposez les protections externes des deux côtés Côté de la chaîne, GXP uniquement : insérez l'extrémité d'un tournevis à tête plate dans la fente (élément 1a), et en faisant lever avec précaution, déposez la protection externe du côté de la chaîne.
- Déposer le joint de cuvette - élément 2
- Si le boîtier de pédalier utilise une joint de cuvette, faites levier avec précaution avec une pointe ou un petit tournevis à tête plate le long de la bordure interne du joint pour déposer les cuvettes droite et gauche.
- Déposez les points de fixation de la pédalier - élément 3
- Faites lever avec précaution avec une pointe ou un petit tournevis à tête plate le long du bord interne du joint pour déposer des cuvettes droite et gauche.
- Remplir une seringue de graisse SKF LGHP 2. Recouvrez les roulements de graisse et mettez de la graisse entre les billes. Veillez à ce qu'elles soient complètement couvertes. Faites tourner les roulements pour purger la graisse usée et répétez l'application de graisse.
- Installer la cuvette du boîtier de pédalier à la carte - Onglet 3
- Remettez le joint de cuvette à la main et avec précaution, remettez le joint de l'axe de roulement. Veillez à ne pas tordre ou déformer le joint. Vérifiez que les lettres du joint sont bien insérées dans la fente de la cage du roulement. Appliquez de la graisse sur la surface externe du joint de l'axe de pédalier.
- Installez le joint de cuvette - élément 2
- Si le boîtier de pédalier utilise un joint de cuvette, remettez en place à la main et avec précaution le joint dans la cuvette appropriée. Veillez à ne pas tordre ou déformer le joint. Vérifiez que le joint est bien inséré dans la fente de la cuvette. Appliquez de la graisse sur la surface externe du joint de la cuvette.
- Installez la protection externe - élément 3
- Installez la protection externe en place à la main et avec précaution la protection externe du joint de l'axe de pédalier.
- Nettoyez tout débordement de graisse avec un chiffon propre.
- Remettez les manivelles selon les instructions du fabricant.

Mantenze (Solo per il GXP Lato di Guida)

ATTENZIONE
I componenti del movimento centrale da strada non sono intercambiabili con i componenti del movimento centrale della mountain bike. Le protezioni delle cazzette lato di guida del movimento centrale non sono intercambiabili con le protezioni della cappetta lato non di guida. I cuscinetti in ceramica richiedono una manutenzione regolare. Utilizzare solo acqua e un detergente delicato per pulire la pedaliera e il movimento centrale. Non utilizzare un pulitore a pressione.

- Rimuovere i bracci della manovella secondo le istruzioni del costruttore.
- Rimuovere la protezione esterna - Onglet 1
- Con le dita, rimuovere la protezione esterna sul lato di guida. Solo per il GXP lato di guida: mediante l'estremità di un cacciavite a lama piatta inserita nella fessura (Onglet 1a), estrarre delicatamente la protezione esterna del cuscinetto lato di guida.
- Rimuovere la protezione esterna - Onglet 2
- Se il movimento centrale è dotato di una guarnizione a mastiche, utilizzare un dente o un cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni per far leva lungo il bordo interno della guarnizione a mastiche e rimuovere dalla cappetta lato di guida.
- Rimuovere la guarnizione del cuscinetto a cartuccia - Onglet 3
- Con un dente o un cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni, far leva lungo il bordo interno della guarnizione del cuscinetto a cartuccia per rimuoverla dalla cappetta lato di guida e lato non di guida.
- Applicare grasso sopra e tra i cuscinetti a sfera; accertarsi che siano completamente coperti. Ruotare il cuscinetto per far uscire il lubrificante, quindi ripetere l'applicazione di grasso.
- Installare la guarnizione del cuscinetto a cartuccia - Onglet 3
- Spingere delicatamente e con la mano la guarnizione del cuscinetto a cartuccia nuovamente sul cuscinetto appropriato, prestando attenzione a non piegare o deformare la guarnizione. Accertarsi che il bordo della guarnizione sia completamente allungato nella scanalatura del cono del cuscinetto. Applicare grasso sulla superficie esterna della guarnizione del cuscinetto a cartuccia.
- Installare la protezione esterna - Onglet 1
- Rimontare la guarnizione con il lubrificante in accesso strofinando con un panno pulito.
- Rimontare i bracci della manovella secondo le istruzioni del costruttore.

Mantenze (SOLO PER IL GXP LATO DI GUIDA)

ATTENZIONE
I componenti del movimento centrale da strada non sono intercambiabili con i componenti del movimento centrale della mountain bike. Le protezioni delle cazzette lato di guida del movimento centrale non sono intercambiabili con le protezioni della cappetta lato non di guida. I cuscinetti in ceramica richiedono una manutenzione regolare. Utilizzare solo acqua e un detergente delicato per pulire la pedaliera e il movimento centrale. Non utilizzare un pulitore a pressione.

- Rimuovere i bracci della manovella secondo le istruzioni del costruttore.
- Rimuovere la protezione esterna - Onglet 1
- Con le dita, rimuovere la protezione esterna sul lato non di guida. Solo per il GXP lato di guida: mediante l'estremità di un cacciavite a lama piatta inserita nella fessura (Onglet 1a), estrarre delicatamente la protezione esterna del cuscinetto lato di guida.
- Rimuovere la protezione esterna - Onglet 2
- Se il movimento centrale è dotato di una guarnizione a mastiche, utilizzare un dente o un cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni per far leva lungo il bordo interno della guarnizione a mastiche e rimuovere dalla cappetta lato di guida.
- Rimuovere la guarnizione del cuscinetto a cartuccia - Onglet 3
- Con un dente o un cacciavite a lama piatta di piccole dimensioni, far leva lungo il bordo interno della guarnizione del cuscinetto a cartuccia per rimuoverla dalla cappetta lato di guida e lato non di guida.
- Applicare grasso sopra e tra i cuscinetti a sfera; accertarsi che siano completamente coperti. Ruotare il cuscinetto per far uscire il lubrificante, quindi ripetere l'applicazione di grasso.
- Installare la guarnizione del cuscinetto a cartuccia - Onglet 3
- Spingere delicatamente e con la mano la guarnizione del cuscinetto a cartuccia nuovamente sul cuscinetto appropriato, prestando attenzione a non piegare o deformare la guarnizione. Accertarsi che il bordo della guarnizione sia completamente allungato nella scanalatura del cono del cuscinetto. Applicare grasso sulla superficie esterna della guarnizione del cuscinetto a cartuccia.
- Installare la protezione esterna - Onglet 1
- Rimontare la guarnizione con il lubrificante in accesso strofinando con un panno pulito.
- Rimontare i bracci della manovella secondo le istruzioni del costruttore.

Servizio Intervalli

Road Bikes: 100hrs use in dry conditions.
Mountain Bikes: 50hrs use in dry conditions.
Re-grease bearings immediately following any significant exposure to water (heavy rain; water crossings).

Wartungs-Intervall

Strässenfahrräder: 100 h Fahrt bei trockenem Bedienung.
Mountain Bike: 50 h Fahrt bei trockenem Bedienung.
Lager nach intensivem Kontakt mit Nässe sofort nachfetten (Radfahren bei starkem Regen, Wasseraufzüge).

Intervall di Manutenzione

Biciclette da strada: 100 ore di utilizzo in condizioni asciutte.
Mountain Bike: 50 ore di utilizzo in condizioni asciutte.
Riengassare i cuscinetti immediatamente dopo una significativa esposizione all'acqua (pioggia forte, attraversamento di corsi d'acqua).

Frequenze D'Intervento

Vélos de route: toutes les 100 heures d'utilisation par temps sec.
VTT: toutes les 50 heures d'utilisation par temps sec.
Graisser immédiatement les roulements à billes après qu'ils ont été exposés à l'eau, par exemple si'il pleut fort ou si vous traversez des rivières.

Intervali di Manutenzione

Biciclette da strada: 100 ore di utilizzo in condizioni asciutte.
Mountain Bike: 50 ore di utilizzo in condizioni asciutte.
Riengassare i cuscinetti immediatamente dopo una significativa esposizione all'acqua (pioggia forte, attraversamento di corsi d'acqua).

SRAM LLC WARRANTY

Extent of Limited Warranty
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

GARANTIELEISTUNG DER SRAM LLC

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

GARANTÍA DE SRAM LLC

Omvang van de beperkte garantie: SRAM garanteert dat zijn producten zijn vrij van defecten van materialen of werkzaamheden voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum van de fabrikant.

SRAM LLC GARANTIE

Alcance de la garantía limitada: SRAM garantiza que sus productos son exemptos de defectos de materiales o de obra, por dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación.

SRAM LLC GARANTIE

Garantie de la garantie limitée: SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

GARANZIA DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata: SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitate il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

SRAM LLC GARANTIE

Extensão da garantia limitada: SRAM garante que os seus produtos são livres de defeitos de materiais ou de fabricação por dois anos a partir da data de compra original.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garantit que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de défauts de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

SRAM LLC GARANTIE

范围 de la garantie limitée: SRAM garante que ses produits sont exemptes de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale.

##